



نهج الحق و کشف الصدق (ترجمه)

این اثر ترجمه کتاب نهج الحق و کشف الصدق **علامه حلی** رحمت الله علیه می‌باشد.

فهرست مندرجات

- ۱ - معرفی اجمالی
- ۲ - گزارش محتوا
- ۳ - توضیحی از مترجم
- ۴ - پانویس
- ۵ - منبع

معرفی اجمالی

نهج الحق و کشف الصدق، اثر علامه حلی است که توسط آقای **علی رضا کهنسال** به فارسی با نثر بسیار ادبی ترجمه شده است.

گزارش محتوا

از میان آثار علامه حلی، کتاب گران سنگ «**نهج الحق و کشف الصدق**» که به نام **سلطان محمد الجایتو** به رشته تحریر در آمده است، از ارزش ویژه بی برخوردار است که با مراجعه به مقدمات فاضلانه مرحوم سید رضا صدر طاب تراه و مترجم محترم می‌توان به گوشه‌هایی از آن پی برد.^[۱] کتاب حاضر گرچه به عنوان، در هشت باب است؛ اما به واقع مشتمل بر سه مقاله است: کلام اشعری، ابطال ناصبی و **فقه شیعی** و سنی. علامه خود در آغاز، باز گفته که به روزگارش، معظم خلق اشعریانند و چون اوپی را نسزد که در برابر ایشان خاموش بنشیند.^[۲] در اثبات وصایت امیرمؤمنین و حقارت دیگران، به جمله از روایات **اهل سنت** سود برده و گوی از ایشان ربوده، به پای آنان راه رفته و بر مرکبشان طریق خویش پیموده است. واپسین باب کتاب، فقه تشیع و تسنن است. پندارهای **مذاهب اربعه** و دریافت‌های شیعه در آن تحریر گشته و اشتمال و اختصار بر قدر و کمال آن فزوده است.

توضیحی از مترجم

مترجم می‌گوید: شاید خواننده هوشمند، برخی از استدلال‌ها و مطالب کتاب را مکرر یابد، عذر ما پذیرفته است که مترجم را امانت باید؛ اما انگیزه علامه دو چیز بوده است: نخست آن که یک برهان می‌تواند به حسب ضرورت در مواضع مختلف بکار آید و چون هر ذهنی را با گونه‌ای از بیان الفت است، گاه تکرار یک استدلال به عبارات گوناگون در افناع ذهن کارگر می‌افتد. دوم این که ممکن است یک مطلب به دو اعتبار در دو باب جای گیرد.^[۳]

پانویس

- ↑ نهج الحق و کشف الصدق (ترجمه کهنسال)، علامه حلی، مترجم: علی رضا کهنسال، ص ۱۴.
- ↑ نهج الحق و کشف الصدق (ترجمه کهنسال)، علامه حلی، مترجم: علی رضا کهنسال، ص ۱۵.
- ↑ نهج الحق و کشف الصدق (ترجمه کهنسال)، علامه حلی، مترجم: علی رضا کهنسال، ص ۱۷.

منبع

نرم افزار جامع الاحادیث، مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی.